

# *Informazioni sul copyright*

---

## **Creative Sound Blaster AudioPCI**

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte di Creative Technology Ltd. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa in alcuna forma o con alcun mezzo, elettronico o meccanico, compresi la fotocopiatura e la registrazione, per nessuno scopo, senza l'autorizzazione scritta di Creative Technology Ltd. Il software descritto in questo documento è fornito in base a un contratto di licenza e può essere utilizzato o copiato solo in conformità ai termini del contratto di licenza. In conformità alla legislazione vigente, è vietata la riproduzione del software su qualsiasi altro mezzo, ad eccezione di quando specificamente consentito dal contratto di licenza. Il licenziatario può realizzare una copia del software a scopo di backup.

Copyright © 2000-2001 by Creative Technology Ltd. Tutti i diritti riservati.

Versione 1.0

Novembre 2001

Sound Blaster e Blaster sono marchi registrati e il logo Sound Blaster PCI, EAX, Creative Multi Speaker Surround e Oozic sono marchi di Creative Technology Ltd. negli Stati Uniti e/o negli altri paesi. SoundWorks è un marchio registrato e MicroWorks, PCWorks e FourPointSurround sono marchi di Cambridge SoundWorks, Inc. Microsoft, MS-DOS e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation. Pentium è un marchio registrato di Intel Corporation. Tutti gli altri prodotti sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

4,506,579; 4,699,038; 4,987,600; 5,013,105; 5,072,645; 5,111,727; 5,144,676; 5,170,369; 5,248,845; 5,298,671; 5,303,309; 5,317,104; 5,342,990; 5,430,244; 5,524,074; 5,698,803; 5,698,807; 5,748,747; 5,763,800; 5,790,837.

## Accordo di licenza del software fra l'utente finale e la Creative Versione 2.5 Luglio 2001

LEGGERE QUESTO DOCUMENTO CON ATTENZIONE PRIMA DI INSTALLARE IL SOFTWARE. L'INSTALLAZIONE E L'USO DEL SOFTWARE IMPLICA L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI DEL PRESENTE ACCORDO. SE NON SI CONDIVIDONO I TERMINI DELL'ACCORDO, NON INSTALLARE NÉ USARE IL SOFTWARE, RESTITUIRE ENTRO 15 GIORNI IL SOFTWARE, TUTTA LA DOCUMENTAZIONE E GLI ELEMENTI DI ACCOMPAGNAMENTO AL RIVENDITORE PER OTTENERE UN RIMBORSO.

Il presente costituisce l'accordo legale fra l'utente e la **Creative Technology Ltd.** e le sue consociate ("Creative"). Questo accordo stabilisce i termini e le condizioni in base ai quali la Creative concede la licenza del software incluso nella confezione insieme alla relativa documentazione includendo, senza limitazione, i programmi, i driver, le librerie e i file di dati associati a tali programmi (definiti "Software").

### LICENZA

#### 1. Concessione della licenza

Il Software non viene venduto, bensì concesso in licenza all'utente in conformità ai termini di questo Accordo. L'acquirente è proprietario del disco e dei supporti in cui viene originariamente o successivamente registrato il Software, ma il titolo e la proprietà del Software e la documentazione correlata restano della Creative, la quale si riserva tutti i diritti non esplicitamente concessi all'utente.

La licenza di cui alla sezione 1 è concessa a condizione che venga rispettata la conformità a tutti gli obblighi previsti dal presente Contratto. Creative concede il diritto di utilizzare il software, interamente o in parte, purché:

- (a) il Software non sia distribuito per profitto; (b) il Software sia utilizzato solo con la famiglia di prodotti Creative;
- (c) il software NON venga modificato;
- (d) vengano rispettati tutti i diritti di copyright sul Software e
- (e) il licenziatario/utente finale concordi di essere vincolato ai termini del presente contratto.

#### 2. Utilizzo su un solo computer

Il Software può essere utilizzato su un solo computer alla volta da un solo utente. È consentito trasferire la porzione del Software leggibile dalla macchina da un computer ad un altro, a condizione che (a) il Software (compresa qualsiasi porzione o copia dello stesso) venga cancellato dal primo computer e che (b) non esista la possibilità che il Software sia utilizzato su più computer contemporaneamente.

#### 3. Stand-alone

L'utilizzo del Software è consentito solo su base stand-alone, ossia il Software e le funzioni da esso fornite devono essere accessibili solo alle persone fisicamente presenti alla postazione del computer dove è caricato il Software. Non è consentito l'accesso remoto del Software o delle funzioni da esso fornite o la trasmissione di tutto o parte del Software mediante rete o linee di comunicazione.

#### 4. Copyright

Il Software è di proprietà della Creative ed è protetto dalle leggi del copyright degli Stati Uniti e dai termini dei trattati internazionali. L'utente non è autorizzato a rimuovere le note di copyright da nessuna copia del Software né da nessuna copia del

materiale scritto di accompagnamento al Software, se esistente.

#### 5. Copia di riserva

È consentito effettuare una (1) copia di riserva della porzione del Software leggibile dalla macchina, solo in supporto all'uso del Software su un solo computer, a condizione che sulla copia siano riprodotte tutte le note di copyright e dei diritti proprietari incluse negli originali del Software.

#### 6. Inserimento e integrazione non consentiti

Non è consentito inserire o integrare alcuna porzione del Software con altri programmi, tranne che nei limiti consentiti dalle norme delle singole giurisdizioni. Qualsiasi porzione del Software inserita o integrata ad altro programma continuerà ad essere soggetta ai termini e alle condizioni di questo Accordo. Le note di copyright e dei diritti proprietari presenti negli originali devono essere riprodotte sulla porzione inserita o integrata.

#### 7. Versione di rete

Se è stata acquistata una versione del Software per la rete, questo Accordo si riferisce all'installazione del Software su un solo "file server". Il Software non può essere copiato su più sistemi. Ciascun "nodo" collegato al "file server" deve disporre della propria "copia" del Software e della relativa licenza per quell'utente specifico.

#### 8. Trasferimento della licenza

È consentito trasferire la licenza del Software, a condizione che (a) siano trasferite tutte le porzioni del Software o copie dello stesso, (b) non siano conservate porzioni del Software o copie dello stesso e (c) il cessionario legga e accetti i termini e le condizioni di questo Accordo.

#### 9. Limiti di utilizzo, copia e modifica del Software

Non è possibile utilizzare, copiare o modificare il Software né concedere in sublicenza alcuno dei diritti contemplati nel presente Accordo salvo nei limiti espressamente consentiti dal presente Accordo o dalle norme vigenti nelle singole giurisdizioni. Il Software può essere utilizzato solo per uso personale e non per la creazione di videocassette di visione pubblica.

#### 10. Decompilazione, disassemblaggio e retroingegnerizzazione

L'utente riconosce che il Software contiene segreti commerciali e altre informazioni proprietarie della Creative e dei relativi licenziatori. Tranne che nei limiti consentiti dal presente Accordo e dalle norme delle singole giurisdizioni, non sono permessi la decompilazione, il disassemblaggio e la retroingegnerizzazione del Software, né è consentito intraprendere attività allo scopo di ottenere informazioni non accessibili all'utente durante il normale utilizzo del Software.

In particolare non è consentito, per nessuno scopo, trasmettere il Software, visualizzare il codice oggetto del Software sullo schermo di qualsiasi computer o creare copie cartacee del contenuto della memoria relativo al codice oggetto del Software. Qualora siano necessarie informazioni sull'interoperabilità del

Software con altri programmi, non decompilare né disassemblare il Software ma richiedere tali informazioni alla Creative all'indirizzo riportato di seguito. Al ricevimento di tale richiesta, la Creative stabilirà se queste informazioni sono necessarie per uno scopo legittimo e, in caso affermativo, le fornirà entro un lasso di tempo e a condizioni ragionevoli.

In ogni caso, l'utente è tenuto a notificare alla Creative qualsiasi informazione ottenuta mediante retroingegnerizzazione o attività similari, i risultati delle quali saranno ritenuti informazioni confidenziali di proprietà della Creative che possono essere utilizzate solo in connessione con il Software.

#### 11. Per il software con funzioni CDDB.

Questo pacchetto comprende applicazioni che possono contenere software CDDB, Inc. of Berkeley California ("CDDB"). Il software CDDB ("Client CDDB") consente all'applicazione di identificare il disco in linea ed ottenere dai server in linea ("Server CDDB") informazioni sul brano musicale, quali il nome, l'artista, la traccia ed il titolo ("Data CDDB") nonché eseguire altre funzioni.

L'utente si impegna ad utilizzare i Dati, il Client ed i Server CDDB solo per uso personale non commerciale. L'utente si impegna inoltre a non assegnare, copiare, trasferire o trasmettere il Client o i Dati CDDB a terzi. NON È CONSENTITO UTILIZZARE I DATI, IL CLIENT O I SERVER CDDB, SALVO NEI CASI ESPRESSAMENTE PREVISTI NEL PRESENTE DOCUMENTO.

La presente licenza non esclusiva per l'uso dei Dati, del Client e dei Server CDDB verrà risolta se si violano le restrizioni sopra indicate. In tal caso, l'utente si impegna ad interrompere qualsiasi uso dei Dati, del Client e dei Server CDDB. CDDB si riserva tutti i diritti sui Dati, sul Client e sui Server CDDB, compresi quelli di proprietà. CDDB, Inc. si riserva inoltre la facoltà di applicare i diritti previsti dal presente Accordo nei confronti dell'utente.

Il Client CDDB e tutti gli elementi di Dati CDDB vengono concessi in licenza "COSÌ COME SONO". CDDB non riconosce alcuna dichiarazione o garanzia, espressa o implicita, in relazione all'accuratezza dei Dati nei Server CDDB. CDDB si riserva il diritto di eliminare i dati dai Server CDDB o di modificare le categorie di dati per qualsiasi causa ritenuta valida. CDDB non garantisce inoltre il funzionamento ininterrotto e privo di errori del Client o dei Server CDDB. CDDB non è obbligata a fornire tipi o categorie di dati nuovi, migliorati o aggiuntivi che possano essere resi disponibili da CDDB in futuro.

CDDB NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA, TRA L'ALTRO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ AD UN FINE SPECIFICO, PROPRIETÀ E NON VIOLAZIONE DI

BREVETTI, CDDb non concede alcuna garanzia sull'uso del Client e dei Server CDDb. IN NESSUN CASO CDDb SARÀ RITENUTA RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI O PER PERDITE DI PROFITTI O SIMILI.

#### RESCISSIONE

La licenza concessa all'utente è valida fino a quando non viene rescissa. È possibile rescindere dalla licenza in qualsiasi momento restituendo il Software alla Creative con tutte le porzioni e copie dello stesso. La licenza termina automaticamente e senza notifica della Creative in caso di mancato adempimento da parte dell'utente dei termini e delle condizioni di questo Accordo. Al termine della licenza, l'utente deve restituire alla Creative il Software, comprese eventuali porzioni e copie dello stesso. Al termine della licenza, la Creative può impugnare i diritti consentiti dalla legge. I termini dell'Accordo che tutelano i diritti proprietari della Creative saranno validi anche dopo la rescissione della licenza.

#### GARANZIA LIMITATA

La Creative asserisce, come solo titolo di garanzia, che i dischetti che contengono il Software non presentano difetti, così come esposto nella scheda della garanzia o nel manuale allegato al Software. Nessun distributore, rivenditore, ente o persona è autorizzata ad espandere o modificare questa garanzia o questo Accordo. Qualsiasi altra dichiarazione, diversa dalle garanzie esposte in questo Accordo, non sarà considerata valida dalla Creative.

La Creative non garantisce che le funzioni contenute nel Software soddisferanno i requisiti dell'utente o che il funzionamento del Software sarà continuo, privo di errori e privo di codici maligni. Per codice maligno si intende qualsiasi codice di programma progettato per contaminare altri programmi del computer, per modificare, distruggere, registrare o trasmettere dati o in qualsiasi altro modo alterare il normale funzionamento del computer, del sistema o della rete. In questa denominazione rientrano anche i virus, come cavalli di Troia, dropper, worm, logic bomb e virus simili.

#### INDENNIZZO DA PARTE DELL'UTENTE

Se si distribuisce il Software in violazione del presente Contratto, si è tenuti a indennizzare, proteggere e difendere Creative da qualsiasi eventuale reclamo o procedimento legale, nonché a rimborsare eventuali spese legali o costi incorsi, derivati o relativi all'uso o alla distribuzione del Software in violazione del presente Contratto.

AD ECCEZIONE DI QUANTO PRECEDENTEMENTE INDICATO NEL PRESENTE CONTRATTO, IL SOFTWARE È FORNITO COME È, SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESE, MA NON ESCLUSIVAMENTE, EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UN SCOPO PARTICOLARE. LA CREATIVE NON RICONOSCE ALCUN OBBLIGO DI FORNIRE AGGIORNAMENTI O SUPPORTO TECNICO PER IL SOFTWARE.

Inoltre, la Creative non è responsabile dell'accuratezza delle informazioni fornite dal Supporto tecnico Creative o di terzi né dei danni causati, sia direttamente che indirettamente, da azioni intraprese o omissioni commesse dall'utente in seguito alla consulenza fornita dal Supporto tecnico.

L'utente si assume la piena responsabilità della scelta del Software per

il raggiungimento dell'esito desiderato, e dell'installazione, utilizzo e risultati ottenuti dal Software. L'utente si assume inoltre l'intero rischio per quanto riguarda la qualità e le prestazioni del Software. Se il Software dovesse rivelarsi danneggiato, l'utente (e non la Creative, i distributori o i rivenditori) si assume l'intero costo dei servizi necessari alla riparazione o alla correzione del difetto.

Questa garanzia concede specifici diritti legali all'utente, il quale può godere inoltre di altri diritti che variano a seconda del Paese di appartenenza. Alcuni Paesi o Stati non consentono l'esclusione di garanzie implicite, quindi l'esclusione sopra menzionata potrebbe non essere applicabile. La Creative nega qualsiasi garanzia se il Software è stato personalizzato, riconfezionato o modificato in qualsiasi modo da terzi.

#### LIMITAZIONE DEI PROVVEDIMENTI E RISARCIMENTO DANNI

**L'UNICO RISARCIMENTO DERIVANTE DAL MANCATO ADEMPIMENTO DELLA GARANZIA SARÀ LIMITATO A QUANTO ESPOSTO NELLA SCHEDA DELLA GARANZIA O NEL MANUALE ALLEGATO AL SOFTWARE. IN NESSUN CASO CREATIVE O I SUOI CONCESSIONARI SARANNO RESPONSABILI DI DANNI, INDIRETTI, ACCIDENTALI, PARTICOLARI O CONSEGUENTI O DI EVENTUALI PERDITE DI PROFITTI, RISPARMI, UTILIZZO, ENTRATE O DATI DERIVATI O RELATIVI AL SOFTWARE O AL PRESENTE CONTRATTO, ANCHE NEL CASO IN CUI CREATIVE O I SUOI CONCESSIONARI SIANO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ O IL RISARCIMENTO DEI DANNI SUPERERÀ LA SOMMA VERSATA DALL'ACQUIRENTE PER L'UTILIZZO DEL SOFTWARE, INDIPENDENTEMENTE DALLA FORMA DEL RECLAMO.**

Alcuni Paesi/Stati non consentono la limitazione o l'esclusione della responsabilità per danni incidentali o consequenziali, quindi l'esclusione sopra menzionata potrebbe non essere applicabile.

#### RESTITUZIONE DEL PRODOTTO

In caso sia necessario inviare il Software alla Creative o ad un distributore o rivenditore autorizzato, effettuare la spedizione porto franco e assicurare il Software o assumere il rischio di perdita o danni durante il trasporto.

#### “RESTRICTED RIGHTS” DEL GOVERNO USA

Il Software e la relativa documentazione vengono forniti con “restricted rights”. L'utilizzo, la duplicazione e la divulgazione da parte del governo USA sono soggetti alle restrizioni di cui alla clausola 252.227-7013, (b)(3)(ii) di “Rights in Technical Data and Computer Software”. In caso di concessione di sottolicensing o di utilizzo del Software al di fuori degli Stati Uniti, la legge applicabile sarà quella locale, la normativa di controllo delle esportazioni USA e la versione inglese del presente Accordo.

#### FORNITORE/PRODUTTORE

Il fornitore/produttore del Software è:

**Creative Technology Ltd**  
31, International Business Park  
Creative Resource  
Singapore 609921

#### INFORMAZIONI DI CARATTERE GENERALE

Il presente Accordo è vincolante per l'utente, gli eventuali dipendenti, datori di lavoro, fornitori e rappresentanti, nonché per qualsiasi successore e cessionario. Né il Software né altre informazioni da esso derivanti possono essere esportate, se non in conformità alle leggi degli Stati Uniti o ad altre disposizioni applicabili. Questo Accordo va interpretato secondo le leggi dello Stato della California, ad eccezione della legge federale che regola il copyright e i marchi registrati. Il presente Contratto rappresenta l'intero accordo tra Creative e l'utente. Si concorda che Creative non avrà alcuna responsabilità in caso di informazioni o dichiarazioni errate rese da Creative, dai suoi agenti o da chiunque altro (in buona fede o per negligenza) utilizzate dagli utenti a seguito del presente Contratto, a meno che tali informazioni o dichiarazioni errate siano rese con intenzioni dolose. Il presente Contratto sostituisce qualsiasi altra intesa o accordo, compresi, ma non esclusivamente, gli accordi pubblicitari in merito al Software. Qualora una clausola dell'Accordo fosse ritenuta contraria alle norme di legge da un Foro competente, tale clausola verrà modificata in modo da divenire valida, mentre le restanti disposizioni rimarranno in vigore. Per domande relative all'Accordo, contattare la Creative all'indirizzo riportato sopra. Per domande di natura tecnica o relative al prodotto, contattare il Centro di assistenza tecnica Creative più vicino.

#### AGGIUNTA AL CONTRATTO MICROSOFT PER IL PRODOTTO SOFTWARE

**IMPORTANTE:** Utilizzando i file del software Microsoft (il “Software Microsoft”) forniti con questa Aggiunta, l'utente si impegna a rispettare le condizioni riportate in questa Aggiunta. Se non si accetta di rispettare queste condizioni, non è possibile utilizzare il Software Microsoft.

Il Software Microsoft è fornito al solo scopo di sostituire i file corrispondenti forniti con una copia in licenza precedente del prodotto software Microsoft (“PRODOTTI ORIGINALI”). Al momento dell'installazione, i file del Software Microsoft diventano parte del PRODOTTI ORIGINALI e sono quindi soggetti agli stessi termini e condizioni di garanzia e licenza del PRODOTTI ORIGINALI. Se non si dispone di una licenza valida per l'uso del PRODOTTI ORIGINALI, non è possibile utilizzare il Software Microsoft. L'uso del Software Microsoft per scopi diversi da quelli qui indicati è vietato.

Nessuna parte del presente Contratto potrà essere interpretata come un sostegno o un'autorizzazione da parte di Creative a violare le leggi locali e/o internazionali applicabili alla propria giurisdizione.

#### CLAUSOLE SPECIALI PER L'UNIONE EUROPEA

SE IL SOFTWARE È STATO ACQUISTATO IN UN PAESE DELL'UNIONE EUROPEA, SONO VALIDE ANCHE LE CLAUSOLE RIPORTATE DI SEGUITO. IN CASO DI INCONGRUENZA TRA I TERMINI DELL'ACCORDO DI LICENZA RIPORTATO SOPRA E LE CLAUSOLE SEGUENTI, QUEST'ULTIME AVRANNO LA PRIORITÀ.

#### DECOMPIAZIONE

Non è consentito, per nessuno scopo, trasmettere il Software, visualizzare il codice oggetto del Software sullo schermo di qualsiasi

computer o creare copie cartacee del contenuto della memoria relativo al codice oggetto del Software. Qualora siano necessarie informazioni sull'interoperabilità del Software con altri programmi, non decompilare né disassemblare il Software ma richiedere tali informazioni alla Creative all'indirizzo riportato in precedenza. Una volta ricevuta tale richiesta, la Creative stabilirà se queste informazioni sono necessarie per uno scopo legittimo e, in caso affermativo, le fornirà entro un lasso di tempo e a condizioni ragionevoli.

**GARANZIA LIMITATA**  
AD ECCEZIONE DI QUANTO PRECEDENTEMENTE INDICATO NEL PRESENTE CONTRATTO E COME INDICATO NELLA SEZIONE RELATIVA AI DIRITTI LEGALI, IL SOFTWARE È FORNITO COME E SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESA, MA NON ESCLUSIVAMENTE, EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE.

LIMITI DEI RIMEDI E DEI RISARCIMENTI DANNI  
I LIMITI DEI RIMEDI E DEI RISARCIMENTI DANNI PREVISTI NEL PRESENTE ACCORDO NON SONO VALIDI IN CASO DI LESIONI PERSONALI (INCLUSO IL DECESSO) CAUSATE DALLA NEGLIGENZA DELLA CREATIVE E SONO SOGGETTI ALLE CLAUSOLE RIPORTATE NEL PARAGRAFO INTITOLATO "DIRITTI STATUTARI".

#### **DIRITTI STATUTARI**

Secondo la legge irlandese, determinate condizioni e garanzie possono essere implicite nei contratti stipulati per la vendita di beni ed in quelli relativi alla fornitura di servizi. Tali condizioni e garanzie vengono escluse nel presente contratto nella misura in cui tale esclusione è consentita dalla legge irlandese in relazione alla transazione in oggetto. Per contro, tali condizioni e garanzie sono valide in tutti i casi in cui non possono essere legalmente escluse. Di conseguenza, nessun termine del presente Accordo pregiudicherà i diritti attribuiti in virtù delle sezioni 12, 13, 14 o 15 della legge irlandese "Sale of Goods Act 1893" e successivi emendamenti.

#### **INFORMAZIONI GENERALI**

Questo Accordo è regolato dalle leggi della Repubblica di Irlanda. La versione in lingua originale di questo Accordo sarà valida per il Software acquistato nell'Unione europea. Il presente Accordo costituisce la manifestazione integrale di tutti gli accordi intervenuti tra le parti. Il contraente conviene che la Creative non avrà alcuna responsabilità in relazione ad affermazioni o dichiarazioni non veritiere eventualmente rese dalla Creative, dai propri agenti o da chiunque altro (in buona fede o per negligenza) sulle quali il contraente abbia fatto affidamento nel sottoscrivere il presente accordo, a meno che tali affermazioni o dichiarazioni non siano state rese con intento doloso.

## **Informazioni sulla sicurezza e le normative**

Le seguenti sezioni contengono le norme applicabili nei vari Paesi:

**ATTENZIONE:** Questo dispositivo deve essere installato su personal computer IBM AT o compatibili certificati CSA/TUV/UL nell'area di accesso definita dal produttore. Per verificare se le schede possono essere installate direttamente dall'utente, consultare

il manuale operativo/di installazione e/o rivolgersi al produttore dell'apparecchiatura.

Tutti i cavi utilizzati per collegare il computer e le periferiche devono essere schermati e dotati di messa a terra. L'utilizzo con computer non certificati o con cavi non schermati può causare interferenze con la ricezione radio o televisiva.

## **Nota per gli Stati Uniti**

**FCC Parte 15:** Questo dispositivo è stato verificato e dichiarato conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B nella parte 15 delle norme FC. Questi limiti sono definiti per fornire un ragionevole grado di protezione da interferenze dannose in un'installazione domestica. Il presente dispositivo genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni fornite, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Questo avviso, tuttavia, non garantisce che non si possano verificare interferenze in una particolare installazione. Se il dispositivo dovesse causare interferenze con la ricezione radio o televisiva, cosa che può essere stabilita spegnendo e riaccendendo il dispositivo stesso, l'utente può tentare di ovviare all'inconveniente utilizzando una o più delle operazioni:

- ☐ Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- ☐ Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- ☐ Collegare il dispositivo a una presa o a un circuito elettrico diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- ☐ Consultare il fornitore o un tecnico radio/TV esperto.

**ATTENZIONE:** Per rientrare nei limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, conformi alla Parte 15 delle norme FCC, il dispositivo deve venire installato in un computer certificato conforme ai limiti della Classe B.

Tutti i cavi utilizzati per collegare il computer e le periferiche devono essere schermati e dotati di messa a terra. L'utilizzo con computer non certificati o con cavi non schermati può causare interferenze con la ricezione radio o televisiva.

## **Modifiche**

Eventuali modifiche non esplicitamente approvate dal produttore di questo dispositivo possono invalidare il diritto dell'utente a farne uso.

## **Nota per il Canada**

Questo apparecchio è conforme alle regolamentazioni sulle interferenze radio previste per la Classe "B" dalle Canadian Department of Communications Radio Interference Regulations.

Cet appareil est conforme aux normes de CLASSE "B" d'interférence radio tel que spécifié par le Ministère Canadien des Communications dans les règlements d'interférence radio.

## **Conformità**

Questo prodotto è conforme alla seguente Direttiva del Consiglio d'Europa:

- ☐ Direttiva 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC), (73/23/EEC), in conformità alla direttiva 93/68/EEC

## **Informazioni relative al copyright negli utenti dei prodotti Creative**

Alcuni prodotti Creative sono concepiti per fornire assistenza nella riproduzione di materiale di cui si posseggano i diritti di copyright oppure la cui copia sia autorizzata dal proprietario dei diritti di copyright o per esenzione in conformità alla legislazione vigente. A meno che si posseggano i diritti di copyright o si disponga di un'autorizzazione, si potrebbe violare la legge sul copyright ed essere soggetti al pagamento dei danni ed altri risarcimenti. Se non si è certi dei propri diritti, consultare un avvocato.

È responsabilità dell'utente, durante l'uso di un prodotto Creative, assicurare che non vengano violate le leggi applicabili sul copyright in base alle quali la copia di determinati materiali potrebbe richiedere la previa autorizzazione dei proprietari dei diritti di copyright. Creative non riconosce alcuna responsabilità in merito all'uso illegale dei prodotti Creative e non sarà in alcun caso responsabile dell'origine dei dati memorizzati in un file audio compresso.

Si riconosce e concorda che l'uso dei codec MP3 nelle trasmissioni in tempo reale (terrestri, via satellite, via cavo o su altro supporto) o la trasmissione via Internet o altre reti, a titolo esemplificativo le reti intranet, in applicazioni a pagamento o pay-on-demand, non è autorizzato e/o concesso in licenza (<http://www.iis.fhg.de/amm/>).

## Dichiarazione di conformità

In base alle norme FCC96 208 e ET95-19,

Nome produttore

/importatore: ***Creative Labs, Inc.***

Indirizzo produttore

/importatore: ***1901 McCarthy Boulevard  
Milpitas, CA. 95035  
United States  
Tel: (408) 428-6600***

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

Nome commerciale: ***Creative Labs***

Numero modello: ***CT5808***

è stato collaudato in base ai requisiti di cui alle norme FCC / CISPR22/85 per i dispositivi di classe B ed è stato ritenuto conforme ai seguenti standard:

EMI/EMC: ANSI C63.4 1992, FCC Parte 15 sottoparte B  
È conforme alle norme canadesi ICES-003 per Classe B.

Il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC.

L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. Il dispositivo non deve causare interferenze dannose e
2. Il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, comprese quelle che potrebbero causarne un malfunzionamento.

Ce matériel est conforme à la section 15 des règles FCC.

Son Fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Le matériel ne peut être source D'interférences et
2. Doit accepter toutes les interférences reques, Y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Compliance Manager

Creative Labs, Inc.

23 Dicembre 1998

## Dichiarazione di conformità

In base alle norme FCC96 208 e ET95-19,

Nome produttore

/importatore: ***Creative Labs, Inc.***

Indirizzo produttore

/importatore: ***1901 McCarthy Boulevard  
Milpitas, CA. 95035  
United States  
Tel: (408) 428-6600***

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

Nome commerciale: ***Creative Labs***

Numero modello: ***CT4810***

è stato collaudato in base ai requisiti di cui alle norme FCC / CISPR22/85 per i dispositivi di classe B ed è stato ritenuto conforme ai seguenti standard:

EMI/EMC: ANSI C63.4 1992, FCC Parte 15 sottoparte B  
È conforme alle norme canadesi ICES-003 per Classe B.

Il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC.

L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. Il dispositivo non deve causare interferenze dannose e
2. Il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, comprese quelle che potrebbero causarne un malfunzionamento.

Ce matériel est conforme à la section 15 des règles FCC.

Son Fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Le matériel ne peut être source D'interférences et
2. Doit accepter toutes les interférences reques, Y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Compliance Manager

Creative Labs, Inc.

24 Marzo 1999

# Informazioni sulla scheda Creative Sound Blaster AudioPCI

## Sommario



A seconda della regione geografica di appartenenza, il nome della presente scheda audio potrebbe essere:

- Creative Ensoniq AudioPCI
- Creative Sound Blaster 16 PCI
- Creative Sound Blaster AudioPCI 128
- VIBRA 128

Introduzione .....	2
Requisiti minimi del sistema.....	2
Utilizzo della guida .....	3
Informazioni sulla scheda audio .....	4
Installazione dell'hardware .....	5
Installazione del software .....	9
Verifica dell'installazione .....	10
Specifiche generali.....	10

## Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato la scheda audio Creative Sound Blaster™ AudioPCI. Grazie alle alte prestazioni e all'elevata velocità del bus PCI, la scheda Sound Blaster AudioPCI rappresenta la scelta ideale per il personal computer

La funzione sintesi Wavetable Creative a 128 voci dotata di potenti convertitori della velocità di campionamento assicura una qualità audio e prestazioni di alto livello.

La scheda Sound Blaster AudioPCI, supporta inoltre l'immersione sonora tridimensionale localizzata e il miglioramento del suono nello spazio nella modalità a due altoparlanti. Il supporto full-duplex consente inoltre la registrazione e la riproduzione audio simultanee.

Le caratteristiche della scheda Sound Blaster AudioPCI con PCI Sound Blaster garantiscono la compatibilità quasi totale di Sound Blaster con le applicazioni legacy. L'utilizzo della tecnologia Plug and Play (PnP) rende la scheda Sound Blaster AudioPCI particolarmente facile da installare.

La scheda Sound Blaster AudioPCI è in grado di garantire per molti anni un suono di elevata qualità.

## Requisiti minimi del sistema

- ☐ Processore Intel® Pentium® originale 133 MHz o 166 MHz per Windows 98 Second Edition (SE)  
Processore Intel Pentium 166 MHz originale o più veloce per Millennium Edition (Me)  
Processore Intel Pentium 200 MHz originale o più veloce per Windows 2000  
Processore Intel Pentium 233 MHz originale o più veloce per Windows XP
- ☐ 16 MB di RAM per Windows 98SE (raccomandati 32 MB)  
32 MB di RAM per Windows Me  
64 MB di RAM per Windows 2000  
128 MB di RAM per Windows XP
- ☐ Uno slot PCI libero
- ☐ Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000 o Windows XP
- ☐ Altoparlanti amplificati o passivi (sono consigliati gli altoparlanti Cambridge SoundWorks)

## Utilizzo della guida




In questa guida vengono illustrati i vari componenti hardware della scheda audio e vengono fornite le istruzioni per l'installazione della scheda nel computer.

## Informazioni supplementari

Per ulteriori informazioni e istruzioni sull'utilizzo delle applicazioni contenute nel pacchetto, consultare la guida in linea per l'utente del software Creative Sound Blaster AudioPCI.

## Convenzioni

Per facilitare l'individuazione e l'identificazione delle informazioni desiderate, nella presente guida vengono utilizzate le seguenti convenzioni tipografiche:

<b>Il</b>	<b>significato</b>
	Icona di nota: indica informazioni di particolare importanza da leggere prima di procedere.
	Icona di allarme: indica che la mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare una perdita di dati o danneggiare il sistema.
	Il segno di avvertenza indica che la mancata osservanza di un'indicazione può provocare il rischio di lesioni serie o fatali.



## Informazioni sulla scheda audio



I jack sono interfacce di connessione ad un foro mentre i connettori sono interfacce a più piedini.



Il jack Line Out supporta:

- Uscita altoparlanti solo se la scheda ha il ponticello JP1.
- SPDIF Out solo se la scheda non ha il ponticello JP1.

La scheda audio dispone dei seguenti jack e connettori che consentono di collegare altre periferiche:

### **Jack Line In (Blu chiaro)**

Consente di connettere periferiche esterne quali lettori di cassette, DAT o MiniDisc per la riproduzione e la registrazione.

### **Jack Microphone In (Rosa)**

Consente di connettere un microfono esterno per input vocale.

### **Jack Line Out o uscita altoparlanti (Verde limone)**

Consente di connettere altoparlanti alimentati o non alimentati.

### **Oppure**

### **Jack Line Out o SPDIF Out (Verde limone)**

Consente di connettere altoparlanti alimentati o periferiche digitali. Per la selezione della modalità SPDIF Out, fare riferimento alla guida in linea.

### **Connettore MIDI/joystick**

Consente di connettere una periferica MIDI o un joystick. È possibile acquistare un kit MIDI opzionale per collegare contemporaneamente il joystick e il dispositivo MIDI.

### **Connettore modem/segreteria telefonica**

Consente di connettere un modem vocale per la trasmissione e la ricezione di segnali audio.

### **Connettore audio CD**

Consente di connettere un'unità CD-ROM mediante un cavo audio CD MPC-3.

### **Connettore AUX**

Consente di connettere una scheda TV o una seconda unità CD-ROM.

### **Ponticello Jack Line Out anteriore/uscita altoparlanti (JP1)**

Consente di impostare il jack Verde/Verde limone sulla modalità Line Out (predefinito) o sulla modalità uscita altoparlanti. La scheda potrebbe non supportare la modalità uscita altoparlanti e pertanto non avere il ponticello.

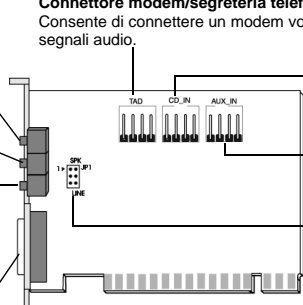


Figura 1: Jack e connettori della scheda audio.

# Installazione dell'hardware

## Passaggio I: Preparazione del computer

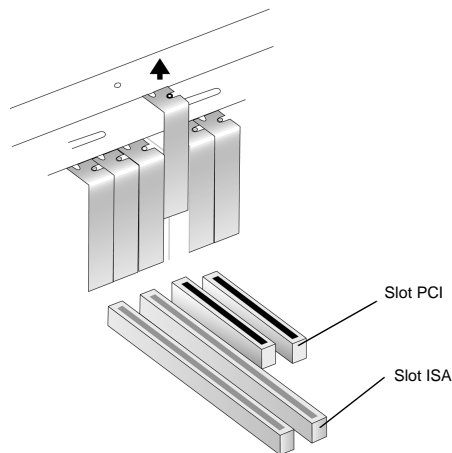


Spegnere il computer e disconnettere il cavo di alimentazione. È possibile che, in sistemi che utilizzano un alimentatore ATX con arresto software, lo slot PCI sia ancora alimentato. Questo può danneggiare la scheda audio quando questa viene inserita nello slot.



Rimuovere le schede audio o disattivare la scheda audio incorporata.

1. Spegner il computer e tutte le periferiche.
2. Toccare una parte metallica del computer per scaricare l'eventuale elettricità statica, quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
3. Rimuovere il coperchio del computer.
4. Rimuovere la staffa metallica da uno slot PCI non utilizzato come mostrato nella Figura 2. Mettere da parte la vite.



*Figura 2: Rimozione di una parte metallica*

## Passaggio 2: Installazione della scheda audio



Non forzare l'inserimento della scheda nello slot. Assicurarsi che il connettore con i contatti dorati di tipo PCI della scheda audio Creative sia allineato al connettore del bus PCI della scheda madre prima di inserire la scheda nello slot di espansione PCI.

Se la scheda non è inserita correttamente, rimuoverla con delicatezza e riprovare.

1. Impostare il ponticello Line Out/uscita altoparlanti (JP1) nel modo seguente (se applicabile):
  - ☐ Se si utilizzano altoparlanti alimentati con il jack Line Out/uscita altoparlanti, impostare il ponticello come illustrato nella Figura 3.
  - ☐ Se si utilizzano altoparlanti non alimentati con il jack Line Out/uscita altoparlanti, impostare il ponticello come illustrato nella Figura 4.

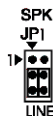


Figura 3: Modalità Line Out (predefinita)

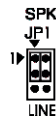
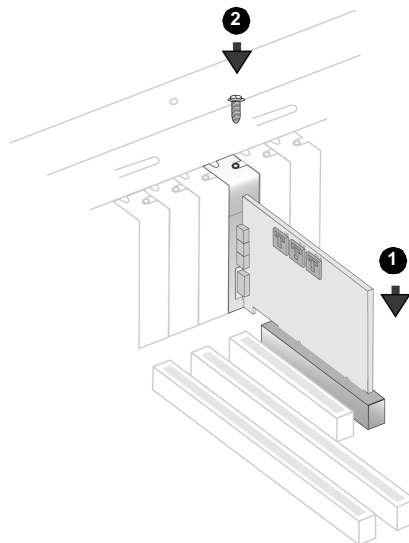


Figura 4: Modalità uscita altoparlanti

2. Allineare la scheda audio Creative allo slot PCI e premerla delicatamente ma con decisione nello slot, come mostrato nella Figura 5.
3. Fissare la scheda audio Creative con la vite messa da parte in precedenza.



*Figura 5: Allineamento e fissaggio della scheda nello slot.*

### Passaggio 3: Collegamento dell'unità CD-ROM/DVD-ROM

Per l'uscita CD audio analogica:

- collegare il cavo CD audio analogico proveniente dal connettore audio analogico dell'unità CD-ROM/DVD-ROM al connettore CD Audio In della scheda audio Creative, come mostrato nella Figura 6.

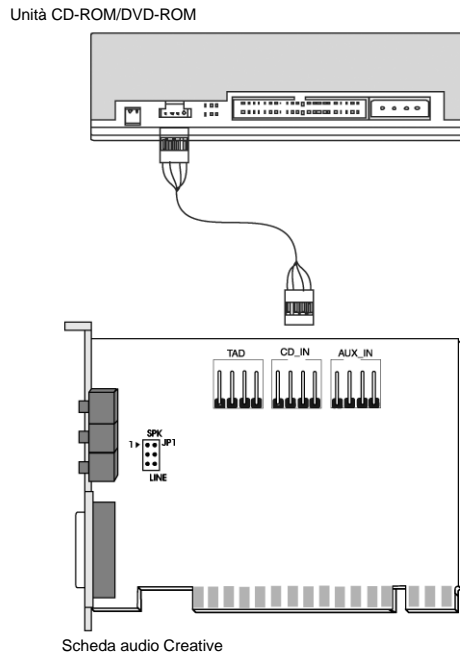


Figura 6: Collegamento delle unità CD-ROM/DVD-ROM.

## Installazione del software

Per utilizzare Sound Blaster Audio PCI, è necessario installare i driver e le applicazioni. Per effettuare queste operazioni, attenersi alle istruzioni che seguono. Le istruzioni sono valide per tutti i sistemi operativi Windows supportati.

1. Una volta installata la scheda audio Creative, accendere il computer. Windows rileva automaticamente la scheda audio e i driver della periferica.
2. Quando vengono richiesti i driver audio, fare clic sul pulsante **Annulla**.
3. Inserire il CD d'installazione di Sound Blaster AudioPCI nell'unità CD-ROM. Il disco supporta la modalità di esecuzione automatica di Windows e viene eseguito automaticamente. Se questo non avviene, abilitare la funzione di notifica inserimento automatico del CD-ROM.
4. Fare doppio clic sull'icona Risorse del computer sul desktop di Windows.
5. Nella finestra Risorse del computer, fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona Disco CD-ROM.
6. Dal menu di scelta rapida, fare clic su **Esecuzione automatica**.
7. Per completare l'installazione, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
8. Quando richiesto, riavviare il computer.

## Disinstallazione della scheda audio

È possibile che sia necessario disinstallare e quindi reinstallare la scheda audio Creative per correggere dei problemi o per modificare delle configurazioni. Di seguito viene illustrato come disinstallare la scheda audio Creative in tutti i sistemi operativi Windows.

1. Fare clic su **Start/Avvio -> Impostazioni -> Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic sull'icona **Installazione applicazioni**.
3. Fare clic sulla scheda **Installa/Rimuovi**. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Installazione applicazioni**.
4. Fare clic sui driver audio Creative Sound Blaster, quindi fare clic sul pulsante **Aggiungi/Rimuovi**.
5. Quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Conferma eliminazione file** fare clic sul pulsante **Sì**.

## Verifica dell'installazione

Dopo aver installato i driver, è possibile utilizzare Windows Media Player/Creative PlayCenter per verificare il funzionamento della scheda audio.

1. Avviare Esplora risorse e cercare una qualsiasi cartella che contenga un file con estensione .WAV.
2. Trascinare il file .WAV da Esplora risorse in Windows Media Player/PlayCenter. Si dovrebbe udire il suono selezionato. Se si verificano problemi, consultare la sezione per la “Risoluzione dei problemi” della guida in linea di Creative Sound Blaster AudioPCI.

## Specifiche generali

### Sintesi Wave-Table

- ☐ Modulo di sintesi Creative
- ☐ Modulo per gli effetti digitali di riverbero e coro
- ☐ Polifonia a 128 voci e funzionalità a più timbri
- ☐ Set di campionamento 2 MB, 4 MB e 8 MB inclusi

### Tecnologia Audio 3D

- ☐ Supporto per le tecnologie audio Microsoft DirectSound, DirectSound3D nella modalità a due altoparlanti
- ☐ Riverbero a più algoritmi e coro

### Sottosistema di memoria

- ☐ Utilizza la RAM di sistema per i campioni Wavetable
- ☐ Configurabile dall'utente a 2 MB, 4 MB o 8 MB

### Interfaccia MIDI/porta joystick

- ☐ Interfaccia MIDI a 15 piedini incorporata (cavo disponibile separatamente)
- ☐ Compatibile con le modalità Sound Blaster e MPU-401UART
- ☐ Porta joystick a 15 piedini IBM compatibile con supporto analogico

### Connettori sulla scheda

- ☐ Line In
- ☐ Mic In

- ☐ Line Out/uscita altoparlanti o Line Out/SPDIF Out
- ☐ Porta MIDI/joystick
- ☐ Entrata/uscita segreteria telefonica
- ☐ CD Audio In
- ☐ Auxiliary In

#### Standard supportati

- ☐ Windows 98SE/Me/2000/XP
- ☐ MIDI generale
- ☐ Plug-and-Play
- ☐ Sound Blaster PCI
- ☐ Microsoft DirectSound, DirectSound3D e derivati
- ☐ EAX

#### Mixer Creative

- ☐ Controllo software per la registrazione e la riproduzione del volume principale e ingressi per Music Synthesizer (MIDI), CD Audio, Line, Microphone, TAD e Digital Audio (Wave)
- ☐ Controllo di disattivazione dell'audio e bilanciamento per singole sorgenti di riproduzione
- ☐ Controllo audio spaziale (3D) per Digital Audio e Music Synthesizer
- ☐ Riverbero e coro per Music Synthesizer